

УДК 372.881.161.1

**ПРАКТИКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОЕКТНОГО МЕТОДА  
В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО  
(НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОГО ИСКУССТВА)**

*Д.А. ГРАДЮШКО*

*(Белорусский государственный университет, Минск)*

*Рассматривается проектный метод как один из инновационных подходов к комплексному развитию компонентов коммуникативной компетенции. Описывается поэтапное использование проектного метода, позволяющее учесть все ключевые характеристики данной деятельности и применить на занятиях для обучения иностранных учащихся. Предлагаемые задания готовят будущих специалистов к профессиональной деятельности, развивая умение собирать и анализировать информацию, выступать перед публикой и взаимодействовать с другими учащимися.*

**Ключевые слова:** *проект, коммуникативная компетенция, базовый уровень владения русским языком как иностранным.*

**Введение.** Система образования Республики Беларусь переживает значительные изменения в связи с современными международными требованиями к образовательным стандартам, а также профессиональным навыкам и умениям учащихся. Преподаватель должен так организовывать учебный процесс, чтобы у иностранных студентов комплексно развивались все компоненты коммуникативной компетенции, поскольку развитие только лингвистического компонента недостаточно для свободного ведения профессионально ориентированной коммуникации. Перед преподавателем встает необходимость поиска оптимальных путей организации учебного процесса, благодаря которым учащиеся будут не только знать, но и уметь использовать полученные знания для решения речевых задач. Предлагаем обратиться к такому инновационному методу, как проектный, который позволяет вспомнить ранее изученный материал, а также способствует всестороннему развитию всех компонентов коммуникативной компетенции иностранных студентов.

**Основная часть.** Перед тем как использовать проектный метод на занятиях, преподавателю важно разобраться с его сущностью.

Проектный метод берет начало в первой половине XX в. Достаточно долгое время данная методика развивалась за рубежом, претерпевая стадии развития и угасания. В современной педагогической практике интерес к проектному методу снова возрос.

Исследователи разных стран предлагают определения проектного метода. Сравнивая эти определения, можно сказать, что они основаны на одинаковых характеристиках. Разница заключается в том, что исследователи считают одни особенности проекта важнее других. Так, например, И.А. Зимняя, определяя проект, большое внимание уделяет самостоятельной работе студентов. Она отмечает, что проект представляет собой самостоятельно планируемую и реализуемую учащимися работу [1, с. 210–223.]. Таким образом, важно, чтобы учитель во время выполнения проекта самоустранялся, давая студентам возможность проявить себя.

По мнению Дж. Стивенсона, проект – это проблемный акт, совершаемый в естественных условиях [2, р. 81–83]. Это значит, что при планировании и выполнении проекта очень важен процесс постановки проблемы; именно поставленная проблема определяет дальнейшие этапы работы над проектом. Также стоит отметить, что в определении Дж. Стивенсона большое внимание уделяется условиям проведения проекта. Все, с чем сталкиваются учащиеся, должно приближать их к реальной жизни. Выполняя проект, они должны получать знания, которые впоследствии могут быть использованы в профессиональной деятельности.

В 1989 г. С. Хейнс писал, что проект – это многоуровневая деятельность, в первую очередь, ориентированная на тему, а не на овладение языковыми средствами. Согласно С. Хейнсу, учащиеся должны использовать уже имеющийся у них словарный запас и ранее полученные знания по теме проекта. Однако в таком случае проектная деятельность не имеет познавательной ценности для учащихся. Студенты должны проявить себя в поисках решения заранее поставленной проблемы, используя как уже имеющиеся у них знания, так и полученные во время работы над проектом [3, р. 88–91].

Как считает Б.М. Снедден, проект – составляющая образовательного процесса, значимость которой выражается в положительных результатах. Таким образом, по Б.М. Снеддену, об эффективности проектной деятельности можно судить, опираясь на полученный результат. Положительный итог возможен, если учащиеся понимают и соблюдают этапы проектной деятельности, а также осознанно применяют теоретическую базу на практике [4, р. 26–31].

Похожие взгляды в определении метода проектов имеет В.С. Зайцев. Он полагает, что метод проектов – это совокупность желаемых результатов, идей, гипотез для формирования творческого теоретического продукта. Планируемый результат лежит в основе всей творческой проектной деятельности. Также стоит отметить, что В.С. Зайцев уделяет большое внимание теории как основополагающей составляющей проекта, без которой деятельность учащихся не может привести к желаемому результату [5, с. 52–60].

Е.С. Полат отмечает, что проектный метод – это совокупность поисковых, проблемных методов, творческих по самой своей сути, представляющих собой дидактическое средство активизации познавательной деятельности, развитие креативности и одновременно формирование определенных личностных качеств учащихся в процессе создания конкретного продукта [6, с. 98–112]. В этом определении видны основные характеристики, которые помогают понять сущность этого метода. Так, мы понимаем, что перед выполнением проекта учащимся предлагается определенная проблема, поиском решения которой они и занимаются, выполняя проект.

Проанализировав различные определения проектного метода, можно прийти к выводу, что в его основе должен быть проблемный акт, в результате которого учащиеся активизируют ранее усвоенные знания. Тема проекта должны быть близка студентам, чтобы настраивать их на получение новых знаний. Работа учащихся в разной мере носит творческий характер, а результатом их деятельности должен стать конкретный продукт. Большое внимание отводится самостоятельной работе учащихся, при этом преподаватель не навязывает мнение, а лишь помогает им при необходимости, направляя их деятельность.

Опираясь на программу курса, преподаватель может выбирать время и тему для введения проектов в учебный процесс. Важно отметить, что мы не рекомендуем метод проектов в качестве основного метода обучения, скорее, как средство промежуточного контроля, для введения новой темы, при завершении курса. В зависимости от целей, которые ставит преподаватель перед тем, как начать курс и перед каждым отдельным занятием, мы можем говорить о том, как используется метод проектов.

Приступая к планированию проектной деятельности, преподавателю необходимо продумать подходящий тип проекта к определенному занятию, как его правильно применять, сколько времени необходимо уделить этой деятельности.

Мы предлагаем использовать смешанный тип проектов. Так, деятельность студентов является исследовательской; после того, как они получают общую тему проекта, их задачей будет выделить актуальный предмет для собственного исследования. Студенты также определяют этапы достижения конечного продукта и соотносят задачи деятельности с этапами. Деятельность студентов является творческой. Иностранные учащиеся самостоятельно делают выбор и способы решения поставленной задачи и презентации результатов. Важное значение имеет оформление результатов работы: с помощью создания газеты, видео, статьи, репортажа или презентации как способа отчета о проделанной работе. Информационная деятельность учащихся подразумевает поиск информации, а затем ее последующий анализ и обобщение. Для того чтобы работа студентов была продуктивной, им необходимо не только активизировать ранее изученный материал, но и заниматься поиском новых знаний. Таким образом, планируя включить проектную деятельность в учебный процесс, мы принимаем во внимание его смешанность.

Е.С. Полат разделяет проекты по характеру координации. Наше предложение – проводить проект со скрытой координацией, в соответствии с чем преподаватель выступает как деловой партнер, который не диктует учащимся, что делать, а вносит деловые предложения.

По количеству участников рекомендуем предложить учащимся парный вариант работы. При этом иностранные студенты имеют возможность самостоятельно выбирать, с кем им комфортнее выполнять проект. С одной стороны, у каждого учащегося есть определенные обязанности, так они выполняют индивидуальную часть проекта; но с другой – иностранный студент работает в команде со вторым участником, что развивает его коммуникативные навыки.

В условиях подготовки иностранных студентов нефилологических специальностей, полагаем, что двух пар будет достаточно. Таким образом, наш проект является краткосрочным, он направлен на решение небольшой проблемы. На основе проведенной экспериментальной проверки мы рекомендуем оптимальное количество этапов проекта – три.

После того как преподаватель определил ключевые характеристики планируемого проекта, можно приступить к его выполнению. Первый этап способствует погружению иностранных студентов в основную тему проекта – «питание» – на основе картины Николая Владимировича Бушика «Натюрморт с Павлинкой» [7]. Иностранные студенты должны оценить картину, проработать преобразование прямой речи в косвенную, узнать информацию об авторе и название картины. Кроме того, необходимо выполнить некоторые упражнения, которые будут включать специфическую работу с тематической группой слов.

Сначала преподаватель знакомит иностранных учащихся с картиной белорусского художника. Студенты получают первичное представление об увиденном и стараются проинтерпретировать произведение изобразительного искусства. Для того чтобы обогатить словарный запас учащихся, выполняется упражнение, направленное на усвоение лексики для оценки картины. Учащиеся вспоминают прилагательные. В задании необходимо подобрать синонимы к словам:

- |                  |             |
|------------------|-------------|
| 1) хорошая;      | простая;    |
| 2) плохая;       | прекрасная; |
| 3) ужасная;      | неплохая;   |
| 4) обычная;      | кошмарная;  |
| 5) удивительная; | отличная;   |
| 6) лучшая;       | негодная.   |

После закрепления лексических единиц для выражения оценки иностранным учащимся предлагается передать впечатление от данной картины. Студентам необходимо продолжить предложение:

Мне (не) нравится эта картина, потому что...

Отвечая на этот вопрос, студенты используют слова из предыдущего задания. Как показывает практика, иностранцам особенно трудно объяснить, почему им нравится или не нравится картина. Задача преподавателя – помочь студентам выразить мысль. На базовом уровне владения русским языком как иностранным появляется новая интенция, связанная с тем, что по необходимости учащиеся могут объяснить свое отношение к обсуждаемому предмету. Таким образом, данное упражнение полезно, т.к. студенты практикуются в выполнении речевой задачи.

После первичного обсуждения картины можно перейти к ее детальному рассмотрению с опорой на высказывания других людей. Отметим, что следующее задание позволяет иностранным учащимся отработать навыки использования косвенной речи, изучение которой на элементарном уровне не предусматривалось [8]. Студентам необходимо преобразовать прямую речь в косвенную:

- 1) Валентина заметила: «Девушка завтракает дома, а не в ресторане».
- 2) Коля утверждает: «Картина написана в темных тонах».
- 3) Азиза и Марат объявили: «Вчера мы купили такую же посуду в супермаркете».
- 4) Софья упомянула: «Цветы на его картине символизируют приход весны».
- 5) Петя сказал: «Я помню, что у моей мамы есть такая белая ваза».

Предполагается, что студенты выполняют это упражнение, в зависимости от целей и задач занятия, письменно или устно. Далее можно углубиться в беседу по картине и добавить информацию, расширяющую лингвокультурологические знания учащихся. Мы предлагаем студентам трансформационное упражнение, в котором они узнают про белорусского художника и повторяют некоторые грамматические правила. Студентам необходимо вставить слова в пропущенные места в нужной форме:

*Слова для справок:* Европа, коллекция, музей, находится, выставка, художник, область, родиться.

Бушик Николай Владимирович ... в деревне гродненской ... Он является членом белорусского союза ... Николай является участником более 170 ... Произведения ... в Национальном художественном ... Республики Беларусь, картинной галерее в Полоцке, в ... в Париже и других странах ... Одна из его картин называется «Натюрморт с Павлинкой».

Получив общую информацию о художнике, который написал эту картину, студенты могут задать вопрос о ее названии. Мы предлагаем упражнение в виде тестового задания, которое поможет учащимся дать определенное название. Преподаватель может использовать средства наглядности вместо определений. Если учащимся не удастся самостоятельно понять значение, они могут воспользоваться словарем.

В каком значении употребляется слово «натюрморт»:

- 1) изображение неодушевленных предметов в изобразительном искусстве;
- 2) изображение или описание человека, или группы людей;
- 3) основной предмет изображения – природа.

В каком значении употребляется слово «Павлинка»:

- 1) девушка;
- 2) пьеса;
- 3) растение.

Вовлекая студентов в коммуникацию, преподаватель может задать вопросы студентам: какой ваш любимый вид изобразительного искусства? Умеете ли вы рисовать? Знаете ли вы человека с именем Павлинка? Нравится ли вам это имя?

Приступая ко второй части занятия, уже подробнее остановимся на теме «питание». Следующее задание будет примером упражнения в контексте межкультурной коммуникации. Студенты из разных стран могут познакомиться с блюдами национальной кухни других учащихся, а также с блюдами, характерными для страны, в которой они изучают русский язык. В этом упражнении студенты также повторят или освоят условные предложения. Учащимся предлагается создать словосочетания и дополнить предложение:

Если вы живете в ..., то традиционное блюдо ...

- |                                   |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1) Австрия;                       | а) драники;            |
| 2) Китай;                         | б) гамбургер;          |
| 3) Англия;                        | в) венский шницель;    |
| 4) Грузия;                        | г) сяо лонг бао;       |
| 5) Голландия;                     | д) вареники            |
| 6) Италия;                        | е) шаурма;             |
| 7) Объединенные Арабские Эмираты; | ж) пицца;              |
| 8) Украина;                       | з) селедка;            |
| 9) Америка;                       | и) хачапури;           |
| 10) Беларусь.                     | к) йоркширский пудинг. |

В то время как студенты создают по образцу высказывания, преподаватель может задавать им вопросы: какие блюда из перечисленных вы пробовали? Какие традиционные блюда есть в вашей культуре? и др.

На базовом уровне владения русским языком как иностранным большое внимание уделяется лексике, связанной с продуктами. Таким образом, следующее упражнение направлено на активизацию данных слов, а также на целевые предложения с союзом *чтобы*. Студентам необходимо найти ошибки в рецептах и продолжить предложение:

Какие ингредиенты нужны, чтобы...

1. Картофель фри – картофель, масло, соль, сахарная пудра.
2. Банановые оладьи – кабачок, банан, мука, яйца, молоко.
3. Ленивые вареники – капуста, творог, яйцо, мука, соль.
4. Мясо по-французски – круассан, багет, свинина, картофель, сыр.
5. Омлет – яйца, молоко, масло, соль, пшеница.
6. Пюре – кетчуп, картофель, молоко, соль, кефир.
7. Сырники – сыр, творог, мука, яйца, сахар, масло.
8. Конфеты брауни – кокосовая стружка, шоколад, сгущенка, сметана.

В некоторых рецептах отсутствуют необходимые ингредиенты, студенты могут предположить какие, а также добавить продукты, которые, по их мнению, подойдут определенному блюду.

Следующее задание приближает учащихся к выполнению самостоятельной проектной деятельности. Иностранцам необходимо дополнить рецепт приготовления белорусского национального блюда «клецки» глаголами в правильной форме, а также выстроить правильную последовательность приготовления блюда.

*Слова для справок:* добавлять, формировать, сливать, перемешивать, варить.

Аккуратно ...

... воду.

... картофель в подсоленной воде.

... 20 г сливочного масла и хорошо разминаем.

Руки смачиваем водой и ... крупные заготовки – колобки.

Варим клецки в подсоленной кипящей воде на среднем огне.

Готово!

В конце занятия студенты уже могут предположить тему предстоящего проекта. В ходе пары они должны повторить все необходимые лексические единицы и грамматические структуры, которые могли бы вызвать трудности во время выполнения проекта. Таким образом, учащиеся могут рассказать про традиционное блюдо в их стране или сравнить блюда разных стран. Преподаватель задает только общую тему, определяя некоторые требования к проекту, однако учащиеся самостоятельно выбирают отдельное направление темы и его развивают.

Начинается второй этап деятельности учащихся, когда преподаватель объявляет требования к конечному результату, а также к тому, какими способами студенты могут получить конечный продукт. Главное требование заключается в использовании русского языка на всех этапах выполнения проекта. Конечный результат должен представлять собой практически значимый продукт, который можно использовать в профессиональной деятельности учащихся.

На данном этапе студенты обсуждают структуру последующей деятельности: определяют цель, задачи, способ презентации конечного продукта, а также распределяют роли при выполнении проекта. Иностранные студенты занимаются сбором, анализом и обобщением необходимых данных. На следующее занятие иностранные студенты приходят уже с готовыми проектами.

Последний этап проекта связан с презентацией полученного результата. Важно отметить, что во время презентации проектов иностранные учащиеся должны уделить особое внимание тому, как они разработали конечный продукт. Так, они указывают изученные литературные и интернет-источники, описывают очередность их деятельности, включая информацию о том, кто за что отвечал в команде. Учащиеся рассказывают, чему они научились во время выполнения проекта: освоили новый лексический и грамматический материал, который был им раньше неизвестен; повторили ранее пройденный материал; использовали компьютерные технологии, когда составляли презентацию; научились применять Power Point и пользоваться поисковыми системами; получили некоторую информацию культурологического характера.

**Заключение.** В ходе исследования мы пришли к выводу, что проектный метод позволяет проверить как сформированность лексико-грамматических навыков студентов, так и их коммуникативную подготовленность к реализации интенций и речевых задач базового уровня владения русским языком как иностранным.

Деятельность учащихся имеет практическую направленность. Они осознанно выполняют задание с пониманием того, как это можно использовать в последующей профессионально-ориентированной деятельности. Такие навыки помогут им в будущем успешнее выполнять профессиональные задачи. Проектная деятельность имеет творческий характер, что дает студентам возможность свободного поиска решений поставленных задач.

Учащиеся учатся работать индивидуально и в группе. Выполняя индивидуальную часть проекта, они берут ответственность за предстоящий результат, а работая с одноклассником, пытаются прийти к единому решению, что необходимо во время сотрудничества. Проектная деятельность коммуникативно направлена, т.к. учащиеся говорят на русском языке, используя актуальную лексику и грамматические структуры на всех этапах проекта. Кроме того, проектная деятельность отвечает принципу соизучения языка и культуры, поскольку учащиеся получают знания не только о языке, но и о культуре страны, в которой они изучают русский язык.

Проектный метод имеет много преимуществ. Студенты получают не только важные знания для собственного развития, но и практически значимый продукт, который впоследствии можно использовать с другими студентами в высших учебных заведениях или школах на занятиях по русскому языку как иностранному.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Методика преподавания иностранного языка : учеб. пособие / Т.П. Леонтьева [и др.] ; под общ. ред. Т.П. Леонтьевой. – Минск : Выш. шк., 2015. – С. 210–223.
2. Villalba, S.M. Project work / S.M. Villalba // Open online journal for research and education. – 2015. – P. 81–83.
3. Tabaky, E. Project Work as a Means of Teaching Intercultural Communication Skills / E. Tabaky // Journal of education and practice. – 2014. – P. 88–91.
4. Jimenez, M.A. Project work: An opportunity for students to express themselves through writing practices / M.A. Jimenez // Bachelor Thesis: School of Science and Education. – 2015. – P. 26–31.
5. Зайцев, В.С. Метод проектов как современная технология обучения: историко-педагогический анализ / В.С. Зайцев // Вестн. ЧПУ. – 2017. – № 6. – С. 52–60.
6. Пахомова, Н.Ю. Метод учебного проекта в образовательном учреждении : учеб.-метод. пособие / Н.Ю. Пахомова. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : АРКТИ, 2005. – С. 98–112.
7. Бущик, Н.В. Натюрморт с Павлинкой [Электронный ресурс] / Н.В. Бущик. – Режим доступа: <https://arthaos.com/index.php?q=page/authors/bushhik-nikolaj-vladimirovich/>. – Дата обращения: 20.09.2020.
8. Нахабина, М.М. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Базовый уровень / М.М. Гальперин, Н.И. Соболева, В.В. Стародуб ; под ред. М.М. Нахабиной, Н.И. Соболевой. – СПб. : Златоуст, 2001. – 32 с.

Поступила 23.06.2021

#### THE USAGE OF PROJECT METHOD IN RUSSIAN AS FOREIGN LANGUAGE TEACHING (BASED ON MATERIAL OF FINE ART)

*D. HRADZIUSHKA*

*The article deals with the project method as one of the innovative approaches to the complex development of the components of communicative competence. The article describes the stages of the project method usage. This information allows us to take into account all the key characteristics of this activity and apply them in foreign students teaching. The tasks, offered in the article, prepare future specialists for professional activities, developing the ability to collect and analyze information, speak to the public and interact with other students.*

**Keywords:** *project; communicative competence; basic level of proficiency in Russian as a foreign language.*